

Lesson
29

本課程綱要來源取自
<https://myanswers.com/>
的英文教材, 並自行翻譯
成中文

混亂: 在巴別塔分散

上帝必審判所有的罪

創 10:24–25,
11:1–9

背誦經文

約翰福音 10:9

我就是門，凡從我進來的，
必然得救，並且出入得草吃。

課程重點

洪水之後，上帝吩咐人類分散到世界各地，但他們拒絕了，反而聚集在示拿。他們在那裡建造一座城和一座塔，好讓自己揚名。上帝審判了他們的罪，使他們語言混亂，四散流離失所。

目標

- 找出導致上帝透過改變人們的語言來**審判**人類的**罪**。
- 解釋一下**語言混亂**如何導致人們分散到世界各地。

「巴別」：

巴比倫文的原意是「通往神的大門」，但希伯來文的「巴別」卻是「變亂」之意

埃及的金字塔是在巴別塔
以前建造的嗎？

創世記 9:1, 9:7 (神最初的旨意)

9:1 神賜福給挪亞和他的兒子，對他們說：
：“你們要生養眾多，遍滿了地。

9:7 你們要生養眾多，在地上昌盛繁茂。”

創世記 10:32-11:1

10:32 這些都是挪亞三個兒子的宗族，各隨他們的支派立國。**洪水**以後，他們在地上分為邦國。

11:1 **那時**，天下人的**口音言語**都是一樣。

創世記 11:1-3

11:1 那時，天下人的口音言語都是一樣。

11:2 他們往東邊遷移的時候，在示拿地遇見一片平原，就住在那裡。

11:3 他們彼此商量說：“來吧，我們要作磚，把磚燒透了。”他們就拿磚當石頭，又拿石漆當灰泥。

創世記 11:4-5

11:4 他們說：“來罷、我們要建造一座城和一座塔，塔頂通天，為要傳揚我們的名，免得我們分散在全地上。”

11:5 耶和華降臨，要看看世人所建造的城和塔。

創世記 11:6-7

11:6 耶和華說：“看哪，他們成為一樣的人民，都是一樣的言語，如今既作起這事來，以後他們所要作的事就沒有不成就的了。

11:7 我們下去，在那裡變亂他們的口音，使他們的言語彼此不通。”

創世記 11:8-9

11:8 於是，耶和華使他們從那裡分散在全地上，他們就停工不造那城了。

11:9 因為耶和華在那裡變亂天下人的言語，使眾人分散在全地上，所以那城名叫巴別 [註：就是變亂的意思]。

創世記 10:24-25

10:24 亞法撒生沙拉；沙拉生希伯。

10:25 希伯生了兩個兒子，一個名叫法勒 [註：“法勒”就是“分”的意思]，因為那時人就分地居住。法勒的兄弟名叫約坍。

The Tower of Babel





Kaufingdude, CC-BY-SA-3.0

This ziggurat was found near the location of the original Tower of Babel. This is what that tower may have looked like.



3



**Similar
structures
have been
found all
around the
world.**

全世界的巴別

- ❖ 為金字塔和其他建築結構定年份，在公元前2600年之前，有什麼問題？
- ❖ 對於地球各地都出現這些金字塔結構，聖經方面的解釋是什麼？
- ❖ 如果真是這樣的話，我們應該期待世界各文化中，會有什麼“記憶”？（回想我們之前學習到有關各文化中對洪水的“記憶”。）
- ❖ What is the problem with dating pyramids and other structures before 2600 BC?
- ❖ What is a biblical explanation for the occurrence of all of these pyramid structures all over the earth?
- ❖ If this is the case, what “memory” should we expect to find in cultures all over the world? (Think back to what we learned about the “memory” of the flood in various cultures.)

全世界的巴別

巴別傳說的例子：

- ❖ 瓜地馬拉——瓜地馬拉的基切族人說，從前各個部落人口越來越多，就離開了老家，前往一個叫做圖蘭的地方。到了那裡，語言變了，人們因為彼此聽不懂話，就四散到世界各地尋找新家園。
- ❖ Guatemala—The Quiches of Guatemala told of a time when the tribes multiplied and left their old home to go to a place called Tulan. Here the language changed, and the people sought new homes in various parts of the world as a result of not being able to understand each other.

全世界的巴別

巴別傳說的例子：

❖ **印度**——印度東北部的**米基爾族**流傳著**拉姆**後裔的故事，說這些人很強壯，對塵世越來越不滿，想要征服天堂。他們開始蓋一座**高塔**。「塔越蓋越高，最後連神靈和惡魔都害怕這些巨人會成為天堂的主宰，就像他們已經統治了大地一樣。所以神靈**打亂**了他們的**語言**，把他們散布到世界的四個角落。於是就開啟了人類各種不同的語言。」

❖ **India**—The Mikir tribe in northeastern India tells of the descendants of Ram who were strong men and were growing dissatisfied with earth and aspired to conquer heaven. They began to build a tower. "Higher and higher rose the building, till at last the gods and demons feared lest these giants should become the masters of heaven, as they already were of earth. So they confounded their speech, and scattered them to the four corners of the world. Hence arose all the various tongues of mankind."

全世界的巴別

巴別傳說的例子：

- ❖ 波里尼西亞——哈奧島上的波里尼西亞人說，拉塔和他的三個兒子在一場大洪水中倖存下來。後來「他們試圖建造一座建築物，想要藉此到達天空，去見造物神瓦提亞；但是神很生氣，把建造者趕走了，拆毀了建築物，還改變了他們的語言，讓他們說起不同的方言。」
- ❖ **Polynesia**—Polynesians on the island of Hao say that Rata and his three sons survived a great flood. Then “they made an attempt to erect a building by which they could reach the sky, and see the creator god Vatea; but the god in anger chased the builders away, broke down the building, and changed their language, so that they spoke diverse tongues.”

討論問題 1

我們研究了一些證據，比如世界各地都有**共同語言**的傳說，還有全球各處發現的**金字塔式建築**結構，這些似乎證實了創世記中關於人類散布到世界各地的記載。為什麼很多人，甚至那些自稱是基督徒的人，都不接受這個關於世界各民族起源的真實記述呢？

We looked at evidence such as the legends of a common language and the ziggurat structures found around the globe, which seems to confirm the Genesis account of the people spreading across the globe. Why do many people, even those claiming to be Christians, reject this as an actual account of the origin of the various people groups around the world?

討論問題 2

上帝要人類繁衍生息、遍滿全地的計劃
是否因為人類的悖逆而受阻了呢？

Were God's plans for the people to multiply and fill the earth
thwarted by the disobedience of the people?

討論問題 3

這次的審判顯示了神哪些屬性？

What attributes of God did this judgment demonstrate?

討論問題 4

在示拿聚集的那些人，距離洪水的審判不過幾代人的時間。他們本來可以直接從挪亞的見證中得知洪水的詳情。你會驚訝這場叛逆發生得如此之快嗎？請解釋一下。

The people who were gathering together in Shinar were only removed from the judgment of the flood by a few generations. The details of the flood would have been directly available to them through Noah's testimony. Does it surprise you that this rebellion happened so quickly? Explain.

討論問題 5

既然知道人性就是這樣，那我們要怎麼過日子才不會掉進這種模式裡？

Knowing that this is the tendency of mankind, how do we conduct our lives so that we don't fall into this pattern?

討論問題 6

我們在創世記8章21節看到，神知道人的內心從年幼時就會繼續作惡（「人從小時心裡懷著惡念」），但神只是變亂了他們的語言，而不是再次把他們滅絕。這如何描繪出神對今日人類（包括你）持續的憐憫和恩典？

We see in Genesis 8:21 that God knew man's heart would continue to be evil from his youth ("the imagination of man's heart is evil from his youth"), yet he simply confused their language rather than wiping them out again. How is this a picture of God's continuing mercy and grace to mankind today, including you?